アンジェリーナ・ジョリー ----NYタイムズ紙への寄稿の意味とは

- グループ3 片倉 摩美 冨上 大輝
 - 寺内 将也
 - 金田 千夏

葛 綾乃

テーマ概要

- アメリカの女優アンジェリーナ・ジョリー(37)が、乳がん 予防のためにカルフォルニアの病院にて、今年2月乳 房の切除・再建手術を行ったことをニューヨークタイムズ 紙への寄稿(「私の医学的な選択」(2013/5/14))によっ て明かした。
- 遺伝子検査にて、乳がんになる確率が87%と診断された。切除・再建手術を受けたことで5%以下まで下がった。

乳がんに関する知識

1.11.2 Female breast cancer incidence rates, 2008



China	21.6					
Irdia	12.9	9				
Mexico	27.2					
Turkey	2	8.3				
Indonesia	-	36.2				
Korea	-	38.9				
Chile	-	40.1				
South Africa	-	41.0				
Brazil	-	42.3				
Japan	-	42.7				
Russiar Federation	-	42.7				
Greece	-	44.9				
	-					
Poland		48.9				
Estonia	-	50.2				
Slovak Republic		53.4				
Hungary		579				
Portugal		6).				
Spain			.0			
Slovenia	5,0		65.5			
Czech Republic	67.7					
Austria	69.9					
OECD	71.6					
United States	76.0					
Norway	76.2					
Germany	Enterna and a second					
Luxembourg	\$2.3					
Sweten	12.7					
Canada	33.2					
Australia	84.8					
Iceland	86.2					
Italy	86.3					
Finland	86.6					
United Kingdom	87.9					
Denmark	89.1					
New Zealand	89.4					
Switzerland	89.4					
Ireland	93,9					
Israel	93.9					
Netherlands	-					
	-			8.86		
France	- C.C.			99.7		
Belgium			-	1000	109.4	
	0 25	50	75	100	125	150
		Age-standa	rdised ra	ites per 10	JU UUU fe	males
	以 (1)	率のク	ドニー	7		
	- 无止	ヂリノク	` ノ 、	/		
			-			

仮説

○その国の乳がんの発症率・死亡率などによって報道に 差異があるのでは?



量:アメリカ=イギリス>イタリア>カナダ>日本



○ アメリカ

•USA Today US edition 2013/05/15~2013/05/16 発行部数全米2位

• イギリス

•The Daily Telegraph 2013/05/15~2013/05/16 発行部数全英1位

日本

·朝日新聞 2013/05/15 ·読売新聞 2013/05/15

·日本経済新聞 2013/5/20

• カナダ

•TORONTO STAR

発行部数全国1位

○ イタリア

La Stampa
 発行部数全国1位

①見出し・ビジュアル比較

アメリカ(1/3)

• USA Today 15日 News面

"Her mastectomy could change women's lives

—Angelina Jolie's stunning revelation raises cancer awareness to Hollywood heights"

「彼女の乳房切除が女性の人生を変えた

--アンジェリーナジョリーの美しい新事実がハリウッドの癌認知を高める」

"Jolie's reveal <u>'smart'</u> useful" "Pitt proud of Jolie's strength, dedication"

アメリカ(3/2)

• USA Today 15日 Opinion面

"Angelina Jolie, breast cancer fighter" 「アンジェリナジョリーは乳がんと戦う戦士である」

"Jolie's announcement shines a light on 'breast cancer one' gene mutation"

「ジョリーの発表は乳がん遺伝子の突然変異に一つの光 を与える」

アメリカ(3/3)

• USA Today

16日 News面 p.7

"High court cases caught in flow of current events"

16日 Your Say面 p.9

"Jolie shares her story, brave act or no big deal?"

「この話を共有したことは、勇気あることか、それとも大した ことないことか」

16日 LIFE面 p.28

"Jolie's news prompts a calls to doctors

—Women are concerned about their cancer risks"

★15日トップ



Prostitution scandal hits Fort Hood Army sergeant who headed sex abuse office investigated for pandering, sexual contact 3A

IRS gave a pass to liberals

Tea Party groups mired in

easily got tax-exempt status

MUT OUT

red tape as liberal groups

No TOBAT seden of \$53 data

Armi, As applications from exacertative maps at in links, groups with de-ionally librard names were apported on likits on sites seconds. Web-smer inducting words like 'The-

bolt. Colling the USY to-traggeone and manaceptakin," i Densel Veire Babler tokit i Denselay in has added tokit realizable. "Wire estamining i Do net II: Dette web tokit realizable. (BORT web realizable and the inner realizable and the inner realizable another inner to establishes acceptionial-de-

net intringing from specific twice in their mathematical te-patheory and mathematical

Dead PRI

As effects two provides interview of the second sec

leaks.

In Secretary dock Low "holesed segmentation for those finite-ration, and to make more that I for Inspector General's re-

pickly in the rath conduct terms

CBO cuts 2013 deficit estimate Revised \$443 billion esti-

mate is the unaffect since 2008 and reflects improv ing economy and benefits of some law changes. 44

Harry visits Sandy sites, gives baseball a try torn, then shows of his

Pussia accuses U.S. diplomat of spying attempt

SUDREDOWERS, 7A

MENTARACTES



519,782

USA TODAY INTERVIEW BRAD PITT C

and I don't think

myone would

have been none

motional abox L of courses She could have stayed absolutely private about it.

athletic skills with a co of hits in Harlem, 50

BOUND DELIVERY

Her mastectomy could change women's lives

sten up opsätt preindugt diet ruteren The construction of the state of the state The state of the state of the state of the state the state of the state of the state of the state the state of the Antolino Joliele sturning revelation raises-concer-awareness to Hollywood heights Maria Pasate, Bana Papilia and Indian C. Mandell Bing, and concelling that makes yes through analysis decayin." That strength was banded in the world of redsh media, 4 pince where



was with people who loss her. In most contribute one

IN MALERIAN CONTRACTOR AND INCOMENTS OF

SMOKY, SWEET, LET'S EAT!

★15日2面

HEREDE WEILER

Jolie's

reveal 'smart, useful'

000/104/80 (804 h)

and he to must some of Ada's adden. The observation of Marce children. "Do often speck of Mour-ney's measure," data straid, 'and I filled search (gring) to exploite the Di-tern flight bodden serup from an." "Percepted tempt search services flight (trains 'finding spectra choose of degulars billed stray) data spec-rations. nd department of the darp when your could be your here broad somer in your heady latters I constant for broady these in denses, but story to be suppring for matter tang to head? The person over a late match in

star in the old life and

transmit allocat model is constructed by the property of the sector of t

THE REAL PTY NO-IN-IN CREW!

Receives in 1999 respectively a me ration in genue called MRCAL a URCAL reliations involved in reput Jolle and the was bodyd by the the perify indexide that height

up the could include the brang di-Wand. There is a birth of per-penditure of the second of the second of the second course on the 200 states of arother answer for age 50 second flag. We be dependent of the course of the birth of a second the course of the birth of the second the second the birth of the second the

rotit om stand is die weg of here tiges of prosi for bruitsmith. Daniel, het Baganison anser film, stamm all einer of denge ensend by historice, ange kan Sekaper of 1982, kankense generatienen ter wilde menstellen. Die die pro-ter die bereinstellen, die die sta-ge die paraerteine interventie-ense kinnen einer generatienen einer bestellen.

or location. To have speed, Adie makes that the half according the main Half "the in-table second content control-bar of more for waveness control-bar of the instance of the second second second measures of planes is pay for because ar-remains then, tages, heads lighter, third of shadie measure of Meditin Press, there of shadie measure of Meditin Press, there is the second seco renet networks, stear, tooki ippen, men or plantis, wan per of Monthine Coorge-toring Statistics with thoughtst. The billing high-retricted in her resear-bilities have been worker with a linearity photon have been worker and proved when are blazes frame, linearity proved

cancel for the Bistochardogy Ludar or Departments. The set out a perto its flaw English Station whee downer? now that there is a penetic not



SUBSCRIPTIONS.





Women fighting for lives are heroic

NEWS 2A

Market Barrier

Killer) Ante Barley is cost suffice the desired of the located system,

Reading? the Reading of the But 'viney' and 'beautry' I don't finances I will up the

scraig and gamed of the ere a productor dealer of infrance - that term mouth a tight - but at the media marks presi page of The Mose Red the power of People on the 8 part

Linnardship daugit of an in-kersion I kad with Eds Falm a rough of months age. We tailed along, to perspirate Jills, her medical charter — to here her board courser disgnosts is decade. When I was going through my

In other Lane Heider. These sees, why derived by axing her relative to the pathot seventsment, the inner state of the pathot seventsment of the sec-dence of the pathot is the sec-tematic of the pathot is the sec-bencies of the pathot is the sec-tematic of the pathot is the sec-perative of the pathot is the sec-tematic of the sec-tematic of the sec-tematic of the sec- of the sec-"When I was pulptioned to pro-trainment, I data 11 to a seriout," data total and. Theorem 1 data's want that I data's want amplicative parts processions in the head directory because the one of The directory because the one of The

WHIT IT'S A TABATT BAT

show it means estimation quark for-tained at an and any." "The Theorem and the formation Who are the former commun-tion." Theorem as quint as to be di-limit, Theorem as quint as to be di-tion ignored. They're it is around

"I see what some people are going through, and (my experience) really is nothing."

Avenue and Paler

And the Owner te proma secondo il pol de galeta di funza Parlia (fun finna in frantan, fin chan y may not un finite chan ante in frantan, finite chan y may not un finite chan ante in frantan in finite in the second second second second in the second seco

Anne Inflordent. As John 1985 y could be at a for these, Shend encode Ellis a unavegable number of access any two These sheat and any any two these sheat and a Insure of adjusticing their peril-novativity adjust adjuster, there is the weakers white level 4 weak with gardiers. As False shall us, it can also

An energy of the second second

the late is private of the final segments (Fig. 7 miles a log-difference) Serie the factor is a private sense. Considering the for min hatting costs concer-Jolic have they was a goal

dentifies and performents of the definition of the first sector of a result of the sector of the first is result of the sector of the foreness. And we will have be foreness as much the for increase fight conversion of heads during the foreness of the first increase fight of the sector of the first sec-

For that PD, budge set al. The second set of the part of the second set of the part of the second set of the second second set of the second seco have shaped absolutely private about 0, and 1 don't think argume

fring, in incl. 2 can're an empor-ering firing, and eccerbing, that make pix stronger and us stronger.







Fit are the law for continued and _ institute for modified

Pitt proud of Jolie's strength, dedication

Mar & Mill Soling? The gate manufacture description of the sound the Royal Mar S and the could

recall have been some for view with each good results. But it was reallyingpertant to her to done the story and that offerer waith ander many and at even't formula it least

Fit sprise with proad wonder-

lights and they're entrol thing?

PET 14 - VANT 167. There is the last one vanishing is a second of the second of th

faculting user rate leads. To have find that's soil point to be recom-ting their and point to offset up. We must provide it fitting is our facility. This set point is given by

into discussing on TV hardward rate.

and their agood data of the second state of the second state. The second state of the second



of the second se

the news, has be also more the complete persons ability to metapole





Indexed Street B

children desired a one to mode even entropy Br. "When it proves on the the process desired with human property in a sole of the mode of extension of a sole of the mode of extension of a sole of the mode of the residual and human hulls together in the mode of the mode of the residual and human hulls together in the mode of the mode of the mode of mode of the sole." The sole from the sole of the sole of the mode of the mode of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the from the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the sole of the form the sole of the sole of the sole of the sole of the form the sole of the form the sole of the form the sole of the form the sole of the form the sole of the sole of

★15日OPINION面

8A NEWS

OPINION starts which an extent of provide

Our view

Quest to plug leaks yields torrent of abuse

Intern Filling that

Seizing reporters'

osses a line

GOSNELL'S CRIMES

NOT UNCOMMON

But the killers are not who you think. They're morns.

March L. Hiles

to have been been in the list of Assistant

sense of the dos
 The parties is the data state that the data state the data state that that the data state that the data

A construct of points
 A c

Opposing view Subpoenas limited in time and scope

ADDRESS AND TAXABLE

Ame - America di Ameri

recents associated with sailored regarizations only in ser- decame invantances. Parts decame

In effective of a the lowest induced set of the lowest end of the lowest end of the lowest end of the lowest induced of the lowest end of

★15日HEALTH面



Jolie's announcement shines a light on 'breast cancer one' gene mutation

Actrons Acadelino Jolie has revealed she had a double masteriorry after she learned that she carries a mutated version of the gene ERCAI and had a high risk of breast cancer. She explained her decision in a New York Times article. USA TODAT's Liz Szabe and Kim Painter sort through questions Jolie's docision may raise for other warners:

Q What is the INFCAL pro-Angellins ridle, plot-agraphed in Bollywood et het year's loadency Awards, exploited het decision in an activity in Phy New York Plane.

(b) Should all some the tested

Sodium levels could be taken with

na know they have a Luch as too the cancel carries risks, has, new report continers

"Name fight always remains, But to are it medicate to an outline machinemy resays. In nor orar,

Q. What about the tisk of even-

A DECK modulum due pire

a grain of salt

Very Reliable

Q itos the surgery Julie had induste the stak of heast

run reduce hereal









ODUCT OF CATHING

randy not the right mumber rokes for in-

up in mostly have

configure that new (inside the second), new quarteries colle-as a constructional AMENIAL MALLES. A solution for new Construction



era haity is hore, he is

wanted But this like in it some some

react anior hanna bring ico protect-table of process in one place Catlode the would but we consulting property milly measure article in another place



ware para to a para to para to para to a para to a para to a para to a para to a

 $\begin{array}{l} \begin{array}{l} \begin{array}{l} \text{constraints}\\ \text{marked} \\ \text{marked$ ris or goald ages the force col-trin of the difference between the sec-ing colds and catalog for most-through adapting that our perform the difference in the distance line.

breast cancer fighter



Laty Rosp

USΔ 11111 TODAY. Advent Manhards. Lorry Kramer



Alders and delay free and a second delay free and a second delay for a







★16日NEWS面p.7

High court cases caught Obama, Biden reveal finances in flow of current events

Could instices be influenced on stone patents, pry marriage?

with Supreme Court? Relignment ofer's departments of our chereit reager pre-re-autory - deside super-re-autory - deside super-

elles Meriad Creation par-file interprete flat on in intercond this of broad flat, editor is logit. Cilling of Mr Ge company's monop of its discussion of the who are not a surrow of the survey of the determine metericle. The early bight-product mer-then the court failt could of the correct or area.

In corport of street. in California's Pergeosition Materia Katter et al. Marcun Institution Marcun Institution Marcun Inter in hile Marcun, Chevrale Inter – Minnesetti, Elsen ogo, and Histois har't the

rendered, it is important to show to interal or residet famed on a Ad downla, is recent **Forward** dirit rights between have werd manifoldeline scenaes to their fact in order to West Main. Howard Advances with the scenaes of the scenaes of the scenaes of the scenaes of the scenaes with the scenaes of the scenaes of the scenaes with the scenaes of the scenaes of the scenaes with the scenaes of the scenaes of the scenaes with the scenaes of the scenaes of the scenaes with the scenaes of the scenaes of the scenaes of the scenaes with the scenaes of the scenaes of the scenaes of the scenaes with the scenaes of th

2.0.9. to 400-000-000548. In developments that during the selected to a recent Observat in the developments that during the selected to the second on development the developments that during the selected to the second on development the based quartitative collaboration of the deput theory goals. The second on development the second on development the second on development the tex-tering the second on the second on the second on development the tex-tering the second on the second on the second on development the tex-tering the second on the second on the second on development the tex-tering the second on the second on the second on the second on development based on the second on the sec

while the deviation is pread-read, is predicted to different forwards un-tit," and 20 a Charling Alexandron for communications of the on Highly Company, the ma-language and inclusion rules a "They show how on hand "Univer any TV and comment." shifted wantiput of an putting effort to influence the pro-

state way with a provident endar by colling adheriton to softe horte arabidite for in-tenseer risk. The company a dear adheriton bats a par-ner from (Institute waters have

the probably has a paint the stand of the first spream of the standard standard strategy of the standard strategy of the standard standard strategy of the standard standard strategy of the standar

e. Anto da ballena des implies Julie is among along million summaries invited for a

d'anniel.

they Voting Rights Act have belowd to

a separate frame spend months. The spend months is the spend month



NEWS 7A

If you bought an Azw Notebook Computer pre-installed with Microsoft' Windows Vista, processed get herefits from a Class Action Settlement

their arrangeme. I OF or 7 OF Sprang memory 200M that will allow the arrangement to openate with 2 OF of 8.450 n leurostulieur chefen ikur Gep.-("hur") alrestisulusi umfilmi umpten ilar dai is smoogh RAH to super-tessillei Window, Van successive designed of the ment complete and releval Chrise Form by July 28, 2017 to pro-bunction. Chrise Forms may after be submitted entities on by mail and are in the behalt? offs, the uniformat industry of an group of purple that and U.S. availables who if a new Acar minimum i data (C). by calling 1-1 Your Other Highlin, & Darlinson

a built the andextool socialize, and (4) was not the 's statistic p to it or you may add it for one or your own for and quark of the busing What Las Per Lot?
 What far her ber seinderste aller fri UB EUI Fach fars with all parts in tagent an der b differe statistichen.
 and parts in tagent an der b differe statistichen.

 In Lin Fach der An im er er 100 far
 Ter Der effent internet förste ander direkter.
 Ter Der effent internet för direkter statistichen.

In manifolderation was instantiables 1,873,983,0400

Paul Fredrick Crisp, confortable white 100% catton pirpoint oxford dress shirts is Regular, Big & Tail or Trim Fit at a SPECIAL INTRODUCTORY PRICE... Plus, FREE monogramming! to \$9.75 calls Sidd Add this Silk Tie for only \$19,95! Rem #F10H1580 (Pepularia \$58.50) More options then you'V find anywhere else! Your Collar Style: Six Collar Choices. Your Cuff: Button or French Cuff.

> Your Fit: Regular, Big & Tall or Trim. Your Size: 14%" x 32" to 20" x 37".

★16日 YOUR SAY面p.

NON THE

() nences

tes Agains title revealed

et a gene putting her o

Station was a contracted and station

YOUR SAY

GOSNELL VERDICT Abortion doctor crossed line

VEROS PROVIDED ATTRACTORY terrolation Record Day In regist to overage of the X read offic (Rombes of Real) for its p thatin ACTIONS COND.

> 27% 201 Auto-Deep = P5 hanner (alles field of This shifts belowing the formations binner Hay 1.1, and 1.4 NUM PROPERTY IN

failors member of the media factor-come to or and the fi

Seek justice, not revenge in punishment

C INTER

topold dead to belief the

TO COMMENT

IRS COMMITTED POLITICAL SABOTAGE

Leaking confidential fax return information is a crime

Line Karn

world in learning about corruption of the BUCH The state of the s

of the owners of the listing of O stransi grospo ce. I the light over pay wants to residence it presidentes, while increase of the NCML And IN processing on a single on

HOM & TAROFT

<text><text><text><text><text>

OHIE

I was disperted and southing after I read dust the fatheres for the order transformed, where contributed to matter theory

more of the discust a collection of the second

signifies nothing

A VOID THTE RUBBLET (\$ 1000 ER | DOLLAR, BO and the second 58.09% 412.681 43.11% 312.647 725,308 NulPege (Dated

terrevery interneted in getting to the totions of what happened. Federal arradigation have interviewed WOM

NOT ABOUT MARRAGE

How great Dow not art as barometer of economy Stock market record

NEWS 9A

Tracking the nation's conversation

HIP IT'S ALL ARE & POUNCAL ORD

brave act or no big deal?

Jolie shares her story,







"Longie and well-it-te hell up to the Ar

opposes to have illegible given



Satissal Organization for Marriage Provident Relate Re-

Test the same the Diff. her not

me mechanismi insue rives. The lass sectors a constrained instead coding added to the BY effect the returns wave arighted by the bala any organism they's the return in the bala any organism they's the returns in the additional space-ments is an extraogeneer because of clutes and if prevents, constitutes a bicons, theory organizations — Bartal and economistics — density methods

イギリス(1/4)

• The Daily Telegraph $15 \square 1 \overline{\blacksquare}$

15日1面 •"I'm honny I mo

・"I'm happy I made my choice, says Jolie" 「私は自分の選択に幸せを感じている、とジョリーは言っている。」

15日News 3面

• "Jolie hailed as inspiration to women, and heroine to Brad." -Actress had double mastectomy after being told faulty gene gave her 87 pc risk of cancer

「ジョリーは女性たちへの刺激、そしてブラッドの勇敢な女性とし て呼びかけた

イギリス(2/4)

16日 World News 17面

• "Jolie mastectomy was a surprise to me as well, her actor father."

「ジョリーの乳房切除は俳優である彼女の父にとっても同様に衝撃的なことであった」

16日 Features 25面

・"they're gone, but she's staying." 「彼女達が行ってしまっても、彼女はとどまり続ける」

イギリス(4/3)

15日 1面 •



3面 15日

Jolie hailed as inspiration to women, and a heroine to Brad Actress had double marketizery after being told faulty gere gave ber 67pc tisk of cancer

400 gatecrash teen's Facebook birthday party

en en en en en 2012/07/07/07/07/07/07

TDIDI F

ere are you going



15日15面 Comment Better iromune system gives vomenlongerlife & Features

South the second second second

MAN AVE NO

new route to moscow

easyJet

Rocky Bryon Dark bold to Canan and give winMarth A ToryEars-sh Referenze Line Armetrony Our Fusion Educris werder on

MASh womenes our relaxed.



		Contract of
her all has made in all it		





509703803

イギリス(4/4)

·16日 17面



·16日 23面



日本

○15日朝日新聞<朝刊> 37P(社会面)

アンジー、がん予防へ乳房切除 母親は闘病死、自らも変異遺伝子

- ○朝日新聞 21日<朝刊> 社会面39P
 - "アンジーの決断 自分なら"-乳がん予防のために乳房にメス-
- ○15日読売新聞<夕刊> 12P
 - アンジー 両乳房切除 がんリスク減らす
- ○16日読売新聞<朝刊>37P

【読み解く】アンジー諒乳房切除 乳がん5~10%遺伝的要因

どの新聞社も基本小さめ。一面に載る程ではない。 また、アンジーの事が見出しであるものの、その上で一般女性の事につい て、乳がんの予防手術の事であったりの記事がメインに来ている。

前向き

に生きる

ため

の末、56歳でがんで亡く

↓読売新聞15日夕刊



カナダ(1/2)

TORONTO STAR 15日 LIFE&ENTERTAINMENT面の1面と5面

1面

Jolie a voice for others at risk of cancer 'No light or wrong' about opting for preventive surgery

5面

Surgery 'not for everyone'

カナダ(2/2)

Jolie a voice for others at risk of cancer

'No right or wrong' about opting for preventive surgery

ANDREA GORDON STAFF REPORTER



"I wanted to

tell other

write this to

women that

the decision

to have a

sa Quick wiped the sleep from her eyes and discovered how much she has in common with superstar Angelina Jolie. Quick, 29, is single and works for a Toronto public relations firm. Jolie, 37, is an Oscar-winning actor

At6 a.m. on Tuesday morning, There-

and mother of six. Both women are striking statuesque brunettes. Neither is afraid to speak her mind

her mind. But when Quick picked upthephone at the crack of dawn, she learned that she and Jolie share much more. Both women lost their mothers to cancer. Both tested positive for mutation of the gene known as BRCAI, which sent their risk of developing breast cancer and owarian cancer

mastectomy was not easy ...But it is and lack desided to face it the same way, by taking steps that would seem in their shoes

one I am very happy that I made." in their shoes. In a powerful easay in The New York Times on Tuesday, Jolie disclosed that over the past three months she

ANGELINA JOLIE has undergone surgeries for a preventive double mastectomy and breast reconstruction.

"I wanted to write this to tell other women that the decision to have a mastectomy was not easy," she explained in the op edpice. "But it is one I am very happy that I

made." Quick told her own moving story a yearago in the Star. As she sleepily absorbed the news about Jolie, "I thought, this is absolutelyamazing. We could not ask for a

Intel yamazing, we could not ask for a better spokesperson." One of the biggest fears for women at risk of he reditary breast cancer is how

surgery will affect their sense of self and their appearance, she said. "But Angelina Jolie is the epitome of

beauty and sexuality. I'm thrilled she has given wrice to this.

"She has incredible influence worklwide and hopefully this will give women the understanding that they have a choice."

At the same time, Quick is braced for a wave of misinformation that often accompanies this kind of celebrity disclosure.

She and others who've gone through it warn that the decision is fraught, deeply personal and daunting. 000

Theresa Quick, centre, with her mother Mary, right, who died of cancer.

Surgery 'not for everyone'

JOLIE from E1

"There is no right or wrong way to go about this," says Quick, whose sister, Laura, also carries the gene mutation but hasn't decided whether to have surfery.

Some physicians also stressed that just because a star like Jolie has chosen surgery does not mean others should go that route.

"Women with the mutation need to know this is one choice, it's not for everyone," cautions Dr. Ellen Warner, medical oncologist with Sunnybrook Health Sciences Centre. Nor is there any proof that it is safer than the alternative of frequent screening and close monitoring by physicians, she said.

The two known hereditary mutations linked to breast cancer, on the BRCA1 and BRCA2 genes, occur in only five to 10 per cent of women with the disease.

Jolie wrote that doctors indicated she had an 87 per cent risk of breast cancer and a 50 per cent risk of ovarian cancer. Quick's chances were slightly lower and others carrying the mutation face different odds, because there are many variables affecting risk, including details of family history and location of the mutation on the gene.

Regardless, the risks are, in general, significantly greater than the one-in-nine chance of breast cancer faced by women in the general population. The mutation can be carried and passed down by both men and women.

People in Ontario who meet the

criteria of having a direct relative with the disease or certain other risk factors are eligible for genetic testing through hospitals without a fee. Preventive mastectomy and reconstruction are also covered by provincial health insurance.

But making the decision can be emotional and overwhelming, says Natalie Witkin of Willow Breast Cancer Support Canada who founded In Our Genes, which provides information, support groups and a phone service for women at risk ofhereditary breast cancer.

No one should feel pressured one way or the other, even when celebrities go public, says Witkin, 44, who learned 13 years ago she had the BRCA1 mutation. The mother of two later developed breast cancer and had a mastectomy.

While surgical techniques have improved and more women are opting for preventive procedures, theyrepresent only a small fraction of total mastectomies.

"The reality is this is not a boob job," adds Quick. "They (surgeons) are building something from nothing. This is radical and its painful." She has had some lingering complications, but doesn't regret her decision because the cancer that stole her mother had cast a shadow over her life for so many years.

Jolie wrote she was motivated by thoughts of her children and went public to help other women.

"I do not feel any less of a woman," Jolie writes. "I feel empowered that I made a strong choice that in no way diminishes my femininity."

JOLIE continued on ES

イタリア

• La Stampa

15日 社会面16ページ **"Rinuncio ai miei seni per battere il cancro"** 「ガンを打ち負かすために、私の胸を棄てる」

16日 社会面19ページ

"Jolie d'Italia, lo fanno e non lo dicono" 「イタリアのジョリー、彼女たちは持ち、そして言わない」



アメリカ(1/3)

15日1面 News

- 彼女のことを好きな人も、嫌いな人も、興味のなかった 人もすべての人が火曜日の彼女の告白に注目した。
- 彼女の強さは世界中でソーシャルメディア上にて賞賛された。

15日2面 News

- 56歳で卵巣がんにより母親を亡くし、自分たちの子供たちに会わすことができなかった。そのことがあり、乳がんの可能性を少しでもなくしたかった。
- 乳がんと診断された女性23万2千人と毎年乳がんで亡くなる4万人の患者に勇気を与えた。
- ○遺伝子検査、手術について
- 多くの女性が鼓舞されたが、費用は高く、保険がきかない

アメリカ(2/3)

15日2面

- ○ブラッド・ピットのコメント。驚き、賞賛、誇り。
- ジョリーとピッドの考え方。Happy day
- ○手術を受けながらも、世界中で慈善活動に参加。
- ○女性としてではなく母親としての気持ち。

15日8面

- 子供たちをとても愛しているので子供たちと少しでも一緒にいられるなら何でもする。
- キャシーベイツやオリビアニュートンジョンなど乳がんを 経験した著名人もフォローしている。
- ●乳房を切除したからと言って、可能性がゼロになるわけではないが、遺伝子検査やX線を利用するなど警戒することが何よりも重要。

アメリカ(3/3)

15日LIFE面 HEALTH記事

o BRCAI について

- ○遺伝子の突然変異における女性の癌のリスク
- o 全ての女性が遺伝子検査を受けるべきか?→No
- 検査に保険はきくのか?→これからそういう保険が出て くるはず
- ジョリーの癌のリスクは取り除けたのか?→いくつかのリ スクは残っている
- 女性の乳がんを減らす他の方法はあるのか?→Yes,
 X線やMRI検査をする

◦ 卵巣がんについて

イギリス(1/2)

15日1面

- ガンの予防として乳房切除手術を行ったことを公表したアンジョリーナ・ジョリーは賞賛された
- アンジョリーナ・ジョリーは乳がん治療に直面している女性を 支援したいと考えている

15日News 3面

- ジョリーは他の女性たちに自分の経験から何か利益を得てほしいと思い、乳房切除手術を行ったことを公表した
- ピットもジョリーが決めた決断を尊重し、そんな勇敢な決断をした彼女を誇りに感じている
- 2007年に母親を卵巣がんで亡くし、孫に会わせられなかったのでガンのリスクを最小限にしたかった

イギリス(2/2)

15日 Comment&Feature 15面

- 先ほどの3面の記事内容が詳細に書かれているのに加えて、 BRCAや乳がんに関する医学的な知識と説明が行われている。
- 16日 World News 17面
- ジョリーの父はジョリーが乳房切除手術を行ったことを公表するまでその事実を知らなかった。
- 乳房切除手術を行ったその日にジョリーは次の映画製作の 準備のため働いていた。

16日 Features 25面

できる限り子供達のために長く生きるために決断したジョリーの乳房切除手術はあらゆるところで母親に対して勇気と共感を呼び起こした。

日本

・アンジーの乳房切除の記事が見出しには来ているものの、日本人女性の乳がん検診の事についてであったり、予防切除に関するインタビュー記事が並んでいる。(朝日新聞21日朝刊では特に一般女性のインタビューが多い)

・どの新聞社も一面で取り上げる程ではなかった

・遺伝性のガンについても触れている。

・米国との対比に関しても述べられている

・・・日本にはまだ切除手術に関して不安感を抱く人が多いと 見受けられる。

•そもそも乳がんとは、といった記事も多い。

日本

2013/05/20 日本経済新聞 夕刊より抜粋

米人気女優アンジェリーナ・ジョリーさん(37)が受けたことで話題になった、乳がんを予防するための乳房の切除・再建手術について、聖路加国際病院(東京都)が病院内の倫理委員会で承認していることが20日までに分かった。がん研有明病院(同)でも早ければ月内にも倫理委員会に申請する。

将来、乳がんになる確率が高いとはいえ、発症前の健 康な体の一部を切除する手術の是非について論議を呼 びそうだ。

カナダ(1/3)

「私は他の女性たちにこの決断は容易ではなかったと伝えたい……しかしそれは私が作った幸せだ。」

アンジェリーナ・ジョリー

テレサ・クイック(トロントPRフィルムズ)とアンジェリーナジョ リーは仲良し

火曜の朝6時に来た電話によって、クイックはアンジェリー ナジョリーとの強い絆を感じた

クイックもジョリーも母をガンで亡くす

二人はそれぞれ前人未到の方法で立ち向かうことを決めていた

ジョリーがNYタイムスに記事を発表する

クイックはガンが遺伝する恐ろしさについて語る

「ジョリーは世界的にありえないほどの影響力を持っており、 選択肢を示した」

クイックはジョリーの秘密の開示に伴う誤報の波に対して 緊張した

カナダ(2/3)

この決断は深く個人的で困難をはらんでいる

クイックの姉妹であるローラは遺伝子調査をしたが手術 しなかった

医師たちは有名人が選んだ道を他の人も選ぶ必要性は無いと強調している

「予防手術は一つの選択肢に過ぎず、全ての人のためのものではない」

場合によって有効な方法は違う

オンタリオ州に住む人のうち、病人や遺伝子に問題を抱 える人と関係を持つ人は、無料で遺伝子検査を受けること ができる

予防手術も保険が効く

「予防手術の決断は感情的、圧倒的になりかねない」(乳がんについて電話相談を受ける人の声)

カナダ(3/3)

「有名人が公にしたからといって、予防手術を選択をすることに 圧力を感じるべきではない」(乳がんの手術を実際に受けた人 の声)

外科技術は発達し、より多くの女性が予防処置を選んでいるの に、ほんの一部しか見せていない

「これはただの豊胸手術ではない」とクイック

術者は何もないところから何かを作る。これは過激で痛みを伴う。

彼女には長引く後遺症があるが、その決断を悔やんでいない ジョリーは自分の子供に切っ掛けを与えられ、世の中の母親た ちを救うために公にしたと書いた

「私は女性の何も失ったと感じていない」とジョリー

「私は自分の女性らしさを失わない強い決断をする権利を与えられた」

イタリア(1/2)

15日 社会面

『New York Times』に掲載されたアンジーの寄稿を引用

「私の母は10年ガンと闘い、56歳で死去した。」 「私はラッキーな女性。ブラッドはいつでも私と一緒だった。 私たちは、それが家族のために正しい選択だと知ってい た。」

『Raggaze interotte』
 原題『Girl, Interrupted』(1999)
 邦題『17歳のカルテ』

イタリア(2/2)

16日 社会面

≪Sono sorpreso da tutto il clamore suscitato dall'annuncio di Angelina Jolie.≫

「私はアンジーの発表によって巻き起こった全ての悲鳴に驚いている」

・ガン予防のための乳房切除はイタリアでも過去10年間行われている

→切除手術は新しい技術でも衝撃の決定でもない

・唯一違うのは、イタリアの女性は自分にガンがあることを伝えたがらないし、喜びもしない



考察

報道量の差

- ○15日の報道はほぼ仮定と一致
- アメリカ>イタリア=カナダ=イギリス>日本
- ・アメリカ→自国のニュース、乳がんの発症率が高い
- ・イタリア、カナダ、イギリス→<u>発症率</u>と比例
- 日本→事実報道
- ○16日以降の報道に仮定とズレが出た
- 日本>イギリス>イタリア=カナダ=アメリカ

・日本、イギリス

→乳がん**予防のための検査の受診率**が低い。

つまり、この機会に新聞を通して検査の受診を促す目的

考察

報道内容の差

○ 全面的に賞賛しているのはアメリカ・イギリス

→乳房切除の賛否云々ではなく、彼女の癌への向き合い方 の影響の大きさを報道

● 誰でもできるわけではないというのはカナダ・イタリア・日本
 →乳房切除の賛否に焦点を置いている

乳がんに関係なく胸を切除する人も出てくると懸念。

(アンジェリーナジョリーの本意ではないのでは・・・?)

○アメリカではブラッド・ピット単独の記事もある。

→自国のビッグカップル。

→女性だけの問題ではないことを強調。パートナー・家族の 重要性